

# Saphir comfort RC



**RU** Руководство по монтажу

страница 02

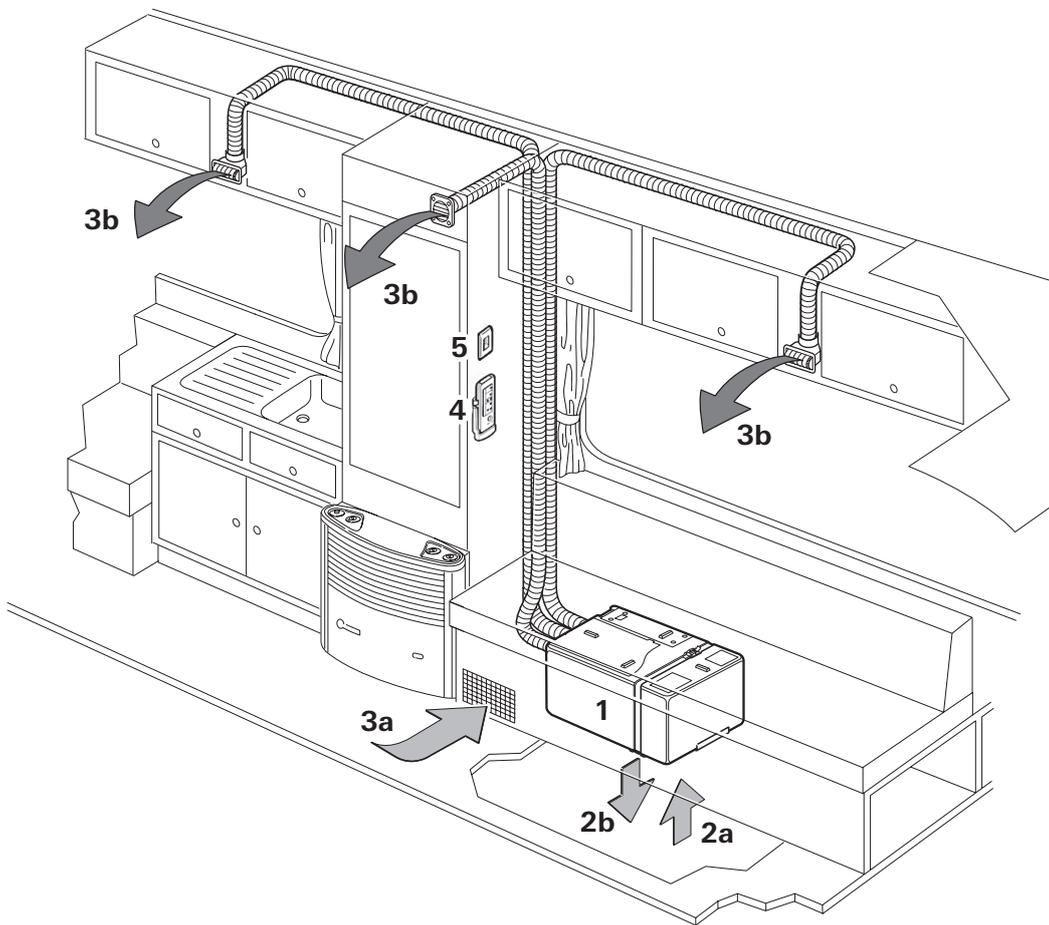


Рис. 1



Рис. 2

### Пример монтажа

- 1 Система кондиционирования Saphir comfort RC
- 2a Подача рабочего воздуха
- 2b Отвод рабочего воздуха
- 3a Всасывание рабочего воздуха
- 3b Выпускные воздушные отверстия
- 4 Инфракрасное дистанционное управление
- 5 Инфракрасный детектор

## Содержание

Используемые символы .....	3
<b>Технические характеристики</b> .....	3

## Руководство по монтажу

Объем поставки .....	4
Назначение .....	4
Инструкции .....	4
<b>Выбор места</b> .....	4
<b>Монтаж системы кондиционирования</b> .....	5
<b>Распределение холодного воздуха и возврат циркуляционного воздуха</b> .....	5
Распределение воздуха .....	5
Возврат циркуляционного воздуха .....	6
<b>Монтаж инфракрасного детектора</b> .....	6
<b>Электроподключение 230 В и подключение инфракрасного детектора</b> .....	6
Проверка функционирования / Держатель для инфракрасного дистанционного управления .....	6

## Используемые символы



Монтаж и ремонт прибора разрешается выполнять только специалисту.



Символ указывает на возможные опасности.



Указание с информацией и рекомендациями.

## Технические характеристики

В соответствии с образцом в стандарте EN 14511 и условиями испытания Truta

### Обозначение

Saphir comfort RC, воздушный кондиционер класса Comfort

### Количество подузлов

1

### Размеры (Д x Ш x В)

628 x 400 x 290 мм

### Вес

ок. 23,5 кг

### Электропитание

230 В – 240 В ~, 50 Гц

### Максимальная мощность охлаждения

2,4 кВт

### Мощность нагрева

1,7 кВт

### Потребляемая рабочая мощность

0,98 кВт

### Пусковой ток

20 А (150 мс)

### Потребляемый ток

4,2 А / 35 °С

### Класс защиты

IP X5

### Показатель энергоэффективности (EER)

2,4

### Объемный поток (холодный воздух)

не более 380 м<sup>3</sup>/ч

### Хладагент

R 407C / 0,45 kg

Содержит включенные в киотский протокол фторированные парниковые газы. Герметически закрыто.

### Потенциал глобального потепления (ПГП)

1774

### Эквивалент CO<sub>2</sub>

798,3 kg

### Компрессорное масло

Diamond MA32, 300 см<sup>3</sup>

### Уровень шума

в зависимости от монтажной ситуации

### Максимальный наклон автомобиля во время эксплуатации

5° / 8 %

### Условия эксплуатации

От +4 °С до +43 °С

- При температуре ниже +16 °С датчик воздуха помещения препятствует работе компрессора.
- Датчик обледенения предотвращает недопустимое скопление льда на испарителе.
- Температурный переключатель предотвращает повышенный ток и повышенную температуру на компрессоре.



E24 10R-040991

Сохраняем за собой право на внесение технических изменений!



Рис. 3

Заниматься монтажом, ремонтом и проверкой функционирования данного изделия Truma имеет право только квалифицированный и обученный персонал в соответствии с руководством по монтажу и эксплуатации, а также общепризнанными техническими правилами. Специалистами считаются лица, которые на основании их специального образования и подготовки, знаний и опыта работы с изделиями Truma, а также знания соответствующих стандартов в состоянии должным образом выполнять необходимые работы и распознавать возможные опасности.

## Объем поставки

- 1 Saphir comfort RC
- 1 пульт дистанционного управления с аккумуляторами
- 1 инфракрасный детектор
- 4 крепежных уголка с винтами, 1 стяжной ремень
- 2 стока для конденсата
- 2 напольные решетки
- 1 монтажный шаблон
- 1 инструкция по эксплуатации / инструкция по монтажу

## Назначение

Этот прибор сконструирован для установки в жилых автомобилях и жилых прицепах, и предусмотрен для частного использования.

## Инструкции

К потере рекламационных и гарантийных требований, а также к исключению ответственности ведут, в частности:

- изменения прибора (включая принадлежности),
- использование в качестве запчастей и принадлежностей иных деталей кроме оригинальных деталей фирмы Truma,
- несоблюдение руководства по монтажу и эксплуатации.

## Выбор места

### Размеры для монтажа

Размеры указаны в мм.

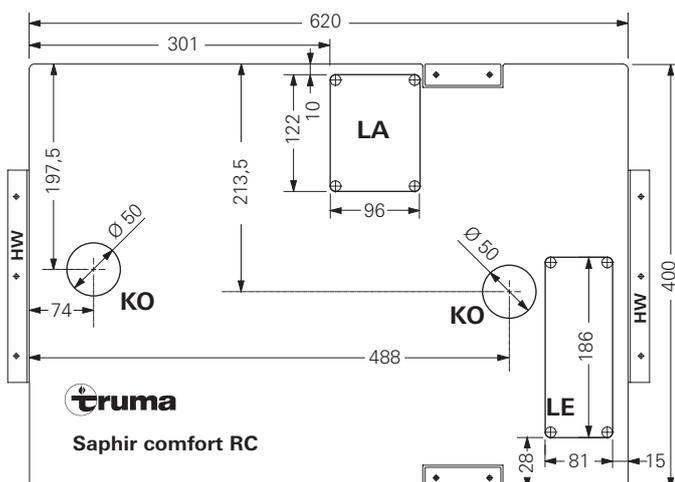


Рис. 4

Прибор в принципе следует монтировать так, чтобы в любое время обеспечить хороший доступ для проведения сервисных работ и возможность его легкого демонтажа и повторного монтажа.

**i** Длина 2 соединительных кабелей (сетевой кабель и кабель инфракрасного детектора) должна в тесных монтажных ситуациях выбираться таким образом, чтобы установку с подсоединенным кабелем можно было извлечь и крышку можно было открыть.

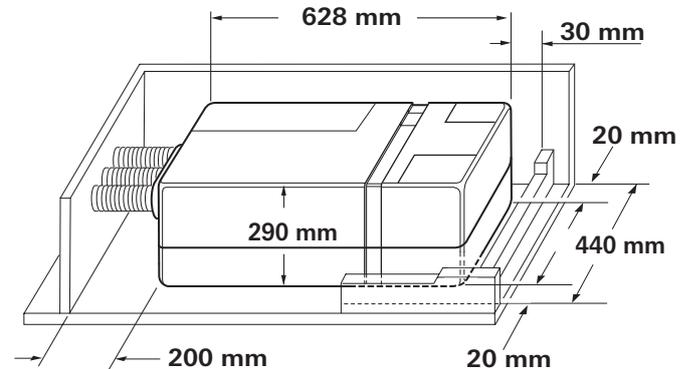


Рис. 5

**i** Для равномерного охлаждения автомобиля система кондиционирования должна быть смонтирована **в центре** в ящике или подобном месте таким образом, чтобы холодный воздух равномерно распределялся в жилом прицепе или автодоме.

Система кондиционирования установлена на полу, который должен быть ровным и гладким. При необходимости рифленое днище должно иметь выпускное воздушное отверстие (LE), впускное воздушное отверстие (LA) и опоры (11) с дополнительными уплотнителями.

Охлаждаемый воздух помещения всасывается через отверстия общей площадью мин. 300 см<sup>2</sup> прибором из внутреннего пространства автомобиля.

**!** Циркулирующий воздух при эксплуатации прибора очищается и осушается. Поэтому при монтаже в наружных областях (например, двойное днище) следует принять соответствующие меры, чтобы охлаждаемый воздух всасывался из внутреннего пространства автомобиля. Всасывание наружного воздуха может сильно ухудшить эффективность системы кондиционирования.

По возможности разместить прибор таким образом, чтобы рама автомобиля располагалась между впускным воздушным отверстием (LE) и выпускным воздушным отверстием (LA).

Монтажный шаблон установить в предусмотренный для монтажа ящик и проверить соотношение площади для отверстий в днище. Система кондиционирования должна иметь сбоку минимальное расстояние 20 мм и сзади 30 мм до стен и компонентов мебели для предотвращения передачи звука во время эксплуатации. На передней стороне минимальное расстояние составляет 200 мм для возможности замены фильтра от пуха / фильтра твердых частиц.

**!** Отверстия в днище автомобиля должны быть доступны и не должны закрываться лежащими частями рамы или подобными компонентами! Они не должны располагаться в зоне попадания брызг на колеса, по возможности установить брызговики.

## Монтаж системы кондиционирования

Шаблон монтажа установить в дополнительный багажник и зафиксировать.

Крепежные отверстия обозначить для 2 крепежных уголков (2 – HW) и для 2 боковых крепежных уголков (3).

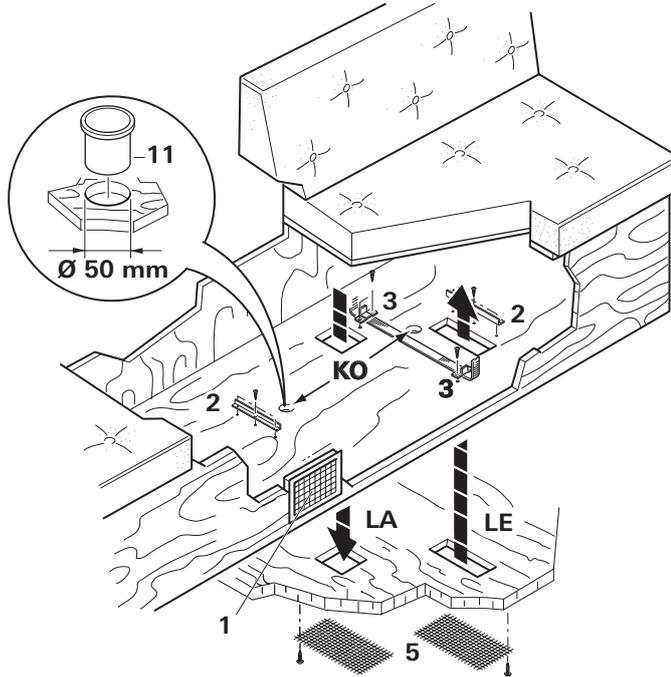


Рис. 6

Отверстие в днище маркировать „LE“ для притока рабочего воздуха, „LA“ для вытяжки рабочего воздуха и „KO“ для стоков конденсата.

Извлеките шаблон и вырезать обозначенные отверстия в днище.

**Прежде чем сверлить отверстия, следует провести проверку на отсутствие проложенного сзади или скрытого кабеля, газовых трубопроводов, деталей рамы или иных компонентов!**

Затем поверхности резания на отверстиях в днище автомобиля закрыть антикоррозионной защитой днища кузова.

Привинтить 2 боковых крепежных уголка (3) с помощью 2 винтов и 2 удерживающих уголка (2 – HW – полки должны показывать наружу!) с помощью 3 винтов для каждого уголка.

Опоры (11) для стока конденсата (KO) установить сверху.

Опоры (11) для стока конденсата герметизировать снизу с помощью средства для герметизации кузова.

**i При монтаже прибора в обязательном порядке обеспечить, чтобы опоры (11) стока конденсата находились в нише на днище прибора. В противном случае возникает опасность попадания воды во внутреннее пространство! Для обеспечения исправной циркуляции воздуха необходимо расположить отверстия в днище прибора и пола точно одно над другим. Если это не соблюдается, не гарантируется исправное функционирование прибора!**

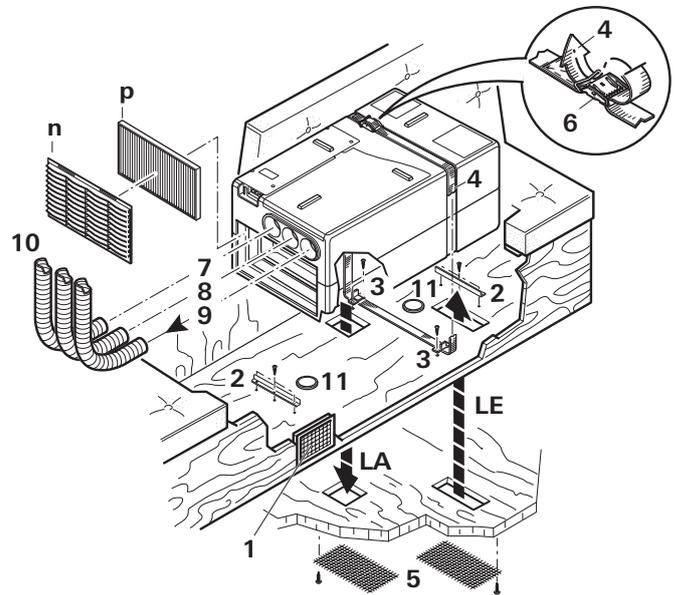


Рис. 7

Стяжную ленту (4) протянуть через 2 крепежных уголка (3) – стяжная лента показывает путь к днищу.

Установить систему кондиционирования в зоне между удерживающим уголком (2 – HW) и крепежным уголком (3). Закрепить систему кондиционирования стяжной лентой (4). Стяжную ленту уложить в предусмотренные для этого ниши на приборе. Провести стяжную ленту (4) согласно рисунку через застежку (6) и затянуть.

**⚠ Система кондиционирования должна быть со всех сторон** закреплена прилагаемыми уголками во избежание случайного соскальзывания при усиленных движениях (например, сильном торможении).

Обе решетки на днище (5) для „LE“ и „LA“ закрепить на днище автомобиля с помощью соответствующих винтов или скоб (не входят в объем поставки).

## Распределение холодного воздуха и возврат циркуляционного воздуха

### Распределение воздуха

**i** Для режима обогрева / охлаждения используются соответствующие трубы (трубы для холодного воздуха).

На всех трех выпускных отверстиях для холодного воздуха на приборе (7, 8 + 9) должна быть подсоединена одна труба для холодного воздуха KR 65 Ø 65 мм (10) с минимумом одним стоком.

Трубы для холодного воздуха (10) подсоединить к выпускным отверстиям для холодного воздуха на приборе и положить к форсункам для выхода воздуха. Проверить прочность посадки труб для холодного воздуха в выпускных отверстиях для холодного воздуха. В качестве принадлежности компания Truma предлагает для снижения шума амортизатор для монтажа в систему холодного воздуха (номер изделия 40090-00038).

В качестве выпускных отверстий для воздуха во внутреннем пространстве автомобиля подходят поворотные форсунки SCW 2 (черная – номер изделия 39971-01 или бежевая – номер изделия 39971-02), наконечник EN-O (номер изделия 40171-07) с пластинами LA (номер изделия 40721-01/02/03/04/05) или прямоугольный вентилятор RL (номер изделия 40280-01) с переходниками ANH (номер изделия 40290-02).

### Важные указания

Система распределения холодного воздуха проектируется для каждого типа автомобилей индивидуально из стандартных элементов. Для этого в распоряжении имеется широкая программа принадлежностей.

Для достижения максимально возможной мощности охлаждения мы рекомендуем:

- Трубы для холодного воздуха уложить по возможности на коротком и прямом участке до форсунки выхода воздуха.
- В целом использовать трубу для распределения холодного воздуха длиной максимум 15 м.
- Самую длинную трубу для холодного воздуха (макс. 8 м) соединить с правым выпускным отверстием для холодного воздуха (9), так как это позволяет реализовать максимальный расход воздуха.
- Во избежание образования конденсата не прокладывать трубу для холодного воздуха рядом с протекающим наружным воздухом (или за холодильным шкафом).

### Возврат циркуляционного воздуха

Циркуляционный воздух всасывается повторно прибором или через дополнительную прямоугольную воздушную решетку (1 – номер изделия 40040-29200), или через 3 круглые воздушные решетки (номер изделия 40040-20400), например, в стенке ящика, или через несколько небольших отверстий общей площадью минимум 300 см<sup>2</sup>.

### Важное указание

Для исправного воздухообмена вентиляция от внутреннего пространства автомобиля до монтажного помещения должна проходить в непосредственной близости от прибора. При необходимости закрыть крышками, чтобы возвратный циркуляционный воздух не повредил уложенные предметы.

**i** Если монтаж в непосредственной близости невозможен, компания Truma предлагает в качестве принадлежности гибкий всасывающий трубопровод для воздуха в помещении (номер изделия 40090-59100).

### Монтаж инфракрасного детектора

Детектор (12) обычно монтируется на одежном шкафу таким образом, чтобы пульт дистанционного управления беспрепятственно действовал во всех направлениях (длина соединительного кабеля 3 м). При необходимости поставляется кабельный удлинитель 3 м (номер изделия 40090-89100).

**i** Если скрытый монтаж детектора невозможен, компания Truma по желанию предоставляет рамы для открытого монтажа (13) – номер изделия 4000-52600 – в качестве принадлежности.

Просверлить отверстие Ø 55 мм. Кабель инфракрасного детектора (17) провести назад и закрепить детектор 4 винтами (14 – не входят в объем поставки). Затем установить покрывающие рамы (15) и проложить кабель к системе кондиционирования.

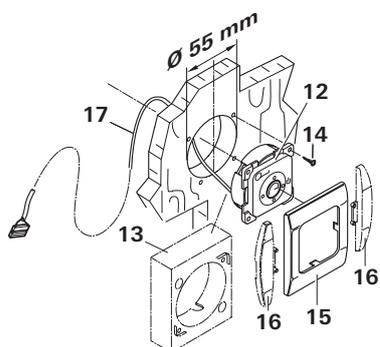


Рис. 8

**i** В качестве отделки для покрывающих рам компания Truma предоставляет в качестве принадлежностей боковые детали (16) в 8 различных цветах (следует обращаться к дилеру).

### Электроподключение 230 В и подключение инфракрасного детектора

**!** Электрическое подключение 230 В может выполняться только специалистом (в Германии, например, согласно VDE 0100, часть 721 или IEC 60364-7-721). Представленные здесь указания не являются приглашением для неспециалистов осуществлять электроподключение, но служат привлеченному Вами специалисту в качестве дополнительной информации!

Подсоединение к сети с помощью соединительного кабеля (20) длиной 150 см реализовать на защищенном в автомобиле трубопроводе 10 А.

Обращать внимание на тщательность подключения и правильность цвета кабеля!

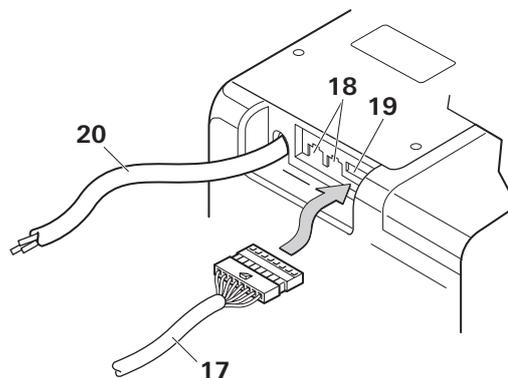


Рис. 9

Штекер кабеля инфракрасного детектора (17) вставить в штекерный разъем (19).

**i** Подключение (18) является подключением Com для связи и не требуется для эксплуатации прибора. Кабель должен лежать настолько свободно, чтобы можно было извлечь прибор с подсоединенными кабелями из промежуточного днища. Все кабели должны быть защищены хомутами!

Для технических и ремонтных работ со стороны автомобиля должно находиться разделительное устройство для всеполярного отключения от сети с контактным расстоянием минимум 3,5 мм.

### Проверка функционирования / Держатель для инфракрасного дистанционного управления

Держатель для инфракрасного дистанционного управления по возможности расположить рядом с инфракрасным детектором (12) для возможной эксплуатации системы кондиционирования, без извлечения дистанционного управления из держателя.

В конце проверить все функции прибора согласно инструкции по эксплуатации.

Инструкцию по эксплуатации необходимо вручить владельцу автомобиля.



**RU** В случае неисправностей обращайтесь в сервисный центр фирмы Truma или к любому из наших авторизованных сервисных партнеров (см. сайт [www.truma.com](http://www.truma.com)).

Для быстрой обработки запроса держите наготове тип прибора и серийный номер (см. заводскую табличку).

**Service**